

FERIA VI QUATUOR TEMPORUM Officium festivum 1 classis	PIĄTEK SUCHYCH DNI Oficjum świąteczne 1 klasy
---	---

AD NONAM	NONA
-----------------	-------------

Hymnus terminatur:	Zakończenie hymnu, zamiast zwykłego:
--------------------	--------------------------------------

Glória Patri Dómino, Natóque, qui a mórtuis Surréxit, ac Paráclito, In sæculórum sæcula. Amen.	Niech chwała będzie Ci, Ojcze, I Synu z martwych powstały, I Duchu, Dawco radości, Przez wszystkie wieki bez końca. Amen.
---	---

Ant. Loquebántur † váriis linguis Apóstoli magnália Dei, allelúia, allelúia, allelúia.	Ant. Mówili Apostołowie w różnych językach o wielkich sprawach Bożych, alleluja. Dz 2, 11
Capitulum (Act. 2, 11)	Kapitulum (Dz 2, 11)
Iudæi quoque, et Prosélyti, Cretes, et Arabes : † audívimus eos loquéntes nostris linguis * magnália Dei.	Żydzi też i prozelici, Kreteńczycy i Arabowie — słyszeliśmy ich mówiących w naszych językach o wielkich sprawach Bożych.
V. Repléti sunt omnes Spíritu Sancto, allelúia. R. Et cœpérunt loqui, allelúia.	K. Wszyscy napełnieni byli Duchem Świętym, alleluja. W. I poczęli mówić, alleluja. Dz 2, 4

Oratio	Oracja
---------------	---------------

Da, quæsumus, Ecclésiæ tuæ, miséricors Deus: † ut Sancto Spíritu congregáta, * hostíli nullátenus incursióne turbétur. Per Dóminum... in unitáte eiúsdem Spíritus.	Daj, prosimy, Kościołowi Twemu, miłosierny Boże, aby zgromadzony przez Ducha Świętego, w ogóle nie był wstrząsany wrogimi napadami. Przez Pana... w jedności tegoż Ducha.
---	--